

PHILIPS

AJ 3140 Dual Alarm Clock Radio



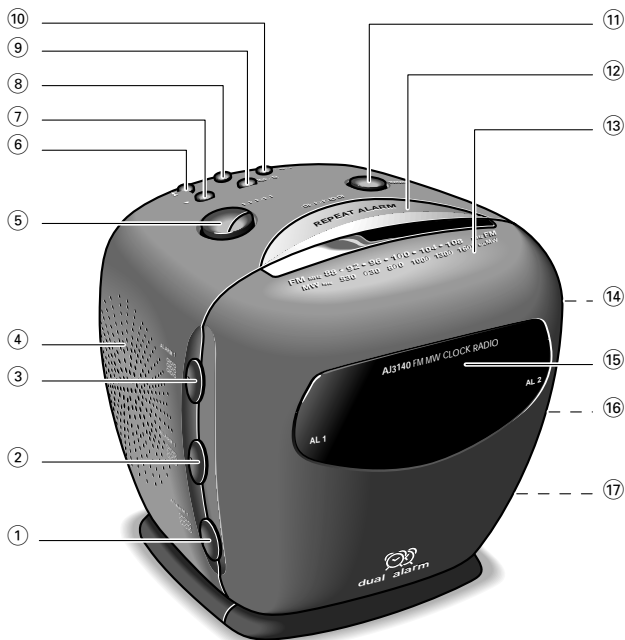
Instructions for use
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Instrukcja obsługi
Návod na použitie
Návod k použití
Használati utasítás



PHILIPS

English4
Русский8
Polski12
Slovenčina16
Česky20
magyar24

English
Русский
Polski
Slovenčina
Česky
magyar



DISPLAY 1



- Ⓒ Time 10:50 - Alarm 1 activated
- Ⓜ Время будильника 10:50 - Будильник включён
- Ⓟ Godzina 10:50, ustawiony budzik 1.
- Ⓛ Čas 10:50 - Budík č. 1 je zapnutý
- Ⓒ Čas 10:50 - Budík 1 zapnut
- Ⓓ Idő 10:50 - Alarm 1 aktíválva

DISPLAY 2



- Ⓒ Clock time (AM) - Alarm setting deactivated
- Ⓜ Время (утра) - Будильник отключён
- Ⓟ Wyświetlana aktualna godzina (zegar 12-godzinny) - budziki nie są aktywne
- Ⓛ Čas na hodinkách (AM) - Nastavenie na budíku je vypnuté
- Ⓒ Hodiny (dopoledne) - Nastavení budíku vypnuto
- Ⓓ Ébresztórádió n lévő idő (de) - Ébresztőhang hatástalanítva

DISPLAY 3



- Ⓒ Slumber time - Alarm 1 and 2 both active
- Ⓜ Время задержки - Уставки будильника 1 и 2 задействованы
- Ⓟ Czas do wyłączenia funkcją zasypiania - aktywne oba budziki: 1 i 2.
- Ⓛ Nočný čas - Budíky č. 1 a č. 2 sú zapnuté
- Ⓒ Døimåni - Budíky 1 a 2 jsou zapnuté
- Ⓓ „Szendérgési idő” - Alarm 1 és 2 - mindkettő aktíválva

SZABÁLYOZÓK

- ① **RADIO**
a rádió üzemmód ON/OFF pozícióba állítása
- ② **ALARM 2 üzemmód-kiválasztó BUZ(zer)** - a bűgő ébresztőhang aktiválása az Alarm 2 beállításakor
RAD(io) - a rádió aktiválása az Alarm 2 beállításakor
OFF - Alarm 2 kikapcsolása
- ③ **ALARM 1 üzemmód-kiválasztó BUZ(zer)** - a bűgő ébresztőhang aktiválása az Alarm 1 beállításakor
RAD(io) - a rádió aktiválása az Alarm 1 beállításakor
OFF - Alarm 1 kikapcsolása
- ④ **Hangszóró**
- ⑤ **SLUMBER (szendregési idő)**
a szendregési idő beállítása/aktiválása
- ⑥ **▲ gyors előreállítás:**
az órák és percek beállítása az IDŐ és az ÉBRESZTŐÓRA idejének megfelelően
- ⑦ **▼ lassú visszaállítás:**
az órák és percek beállítása az IDŐ és az ÉBRESZTŐÓRA idejének megfelelően
- ⑧ **ALARM 1**
beállítás/ALARM 1 megtekintés
- ⑨ **ALARM 2**
beállítás/ALARM 2 megtekintés
- ⑩ **TIME**
Az óra idejének beállítása
- ⑪ **RESET**
Az aktív ébresztőhang 24 órára történő leállítás
- ⑫ **SLUMBER OFF (szendregési idő kikapcs./) REPEAT ALARM (ismétlődő ébresztőhang)**
az ébresztőhang 7 percre történő lekapcsolása
- ⑬ **Állásmutató skála**
- ⑭ **VOLUME**
hangerő szintjének beállítása
- ⑮ **Kijelző**
- ⑯ **BAND**
FM-MW hullámsáv kiválasztása
- ⑰ **TUNING**
rádióállomások behangolása

HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁS

1. Ellenőrizzük, hogy a hálózati áram feszültsége (a készülék hátulján lévő modellszám mellett található) megegyezik-e a helyi hálózati áram feszültségével. Ha nem, kérjünk tanácsot a helyi kereskedőtől vagy a szervizközponttól.
2. Amennyiben a készülék rendelkezik feszültségváltóval, mely esetben az a készülék hátulján található, állítsuk a helyi hálózati feszültségnek megfelelő pozícióba.
3. Csatlakoztassuk a csatlakozószínort a MAINS fali csatlakozóaljzatába.
– Ezzel a készüléket hálózati áram alá helyeztük, és a kijelzőn lévő szám villogni kezd.
Ezt követően állítsuk be a helyes időt.
4. A készüléknek a hálózatról való teljes leválasztásához húzzuk ki a csatlakozószínort a hálózati csatlakozóaljzatból.

ÁRAMKIMARADÁS

- Áramkimaradás esetén az óras ébresztőrádió minden funkciója kikapcsol.
- Az áram bekapcsolásakor a kijelzőn lévő szám villog, és a korrekt időt ezt követően újra kell állítani az órán.
- Amennyiben nem akarjuk elveszíteni a korrekt időt és a beállított ébresztési időpont(ok) idejét az áramkimaradás vagy a készülék áramtalanítása esetén, úgy egy 9 voltos 6F22 típusú elemet (nem jár a készülékhez) helyezünk az elemtartóba: Áramkimaradás esetén az óra tovább funkcionál. Azonban az időkijelzés eltűnik a kijelzőről, mivel az elem szigorúan csak az óra valamint az ébresztési idő(k) megtartására szolgál, és nem használható az ébresztőhang és a rádió tulajdonképpen működtetésére.
Amint az áram ismételen bekapcsol, a kijelző a korrekt időt fogja mutatni.
- 1. Az elemnek a készülékbe történő behelyezése előtt csatlakoztassuk a csatlakozószínort a fali csatlakozóaljzatba.
- 2. Helyezzük az elemet az ébresztőrádió alján lévő elemtartóba.
– Az elemet évenként egyszer, vagy szükség szerint cseréljük ki.

KARBANTARTÁS

- Ha huzamosabb ideig nem áll szándékunkban használni az órás ébresztórádiót, húzzuk ki a csatlakozózsínort a fali csatlakozóaljzatból. Az elemet is távolítsuk el, hogy elkerüljük az elektrolitszivárgásból fakadó károkat.
- A készülék ujjlenyomatoktól, portól, piszoktól történő megtisztításához használjunk tiszta, puha nedves ruhát vagy mosóbort. Ne használjunk semmiféle olyan tisztítószert amely hígítót vagy benzint tartalmaz, mivel ezek kárt okozhatnak a készülék külső borítójában!
- Biztonsági okokból ne tartsuk az órás ébresztórádiót nedves helyen, ne tegyük ki esőnek, túlzott hőszugárnak, - ezek a tényezők káros hatással lehetnek a készülékre!

Környezetvédelemmel kapcsolatos információk

A gyártóvállalat mellőz minden felesleges csomagolóanyagot. A vállalat mindent megtesz annak érdekében, hogy a csomagoláshoz használt anyagokat könnyűszerrel három egynemű anyagot tartalmazó csoportra lehessen válogatni: karton(doboz), polisztirol (ütés elhárítására) és polietilén (zacskók, védő habszivacs).

A készülék újra felhasználható anyagokat tartalmaz, amennyiben azt egy arra specializált vállalat szedi szét. Fontos a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi készülékek megsemmisítését illető helyi szabályok betartása.

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

Kvarcóra

(Csak a 11 verzió esetében, lásd a típustáblát).

Ezen termék óraként funkcionáló részét kvarckristály vezérli. Az óra a maximális pontosság érdekében a hálózati frekvenciától függetlenül működik.

Órakijelző

A kijelző mutatja az időt, valamint jelöli az ébresztőhang(ok) bekapcsolt állapotát, mikor is az ébresztőjelzők a beállítástól függően kigyulladnak a kijelzőn lévő ALARM 1 ill. ALARM 2 mellett:

1. Nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a TIME gombot.
2. Használjuk a ▼ és a ▲ gombokat az óra és a percek beállításához ill. utánállításához.
 - A ▲ lenyomásával az idő gyors ütemben növekszik a perctől az óra felé haladva. Engedjük el a ▲ gombot amikor a korrekt időhöz értünk.
 - A ▼ gomb lenyomása lehetővé teszi, hogy szükség esetén az időt lassan, percről percre utánállítsuk.

RÁDIÓ

Az órás ébresztórádiót kimondottan csak rádióként is használhatjuk.

1. Állítsuk a RADIO kapcsolót az ON-ra.
2. Válasszuk ki a sávot a BAND kapcsoló segítségével.
3. A TUNING gomb segítségével hangoljuk be a kívánt rádióállomást.
4. Állítsuk be a hangerőt a VOLUME gombbal.
5. A készülék kikapcsolásához állítsuk a RADIO kapcsolót az OFF-ra.

Antenna:

- FM vételkor használjuk a beépített antennaleágazást. Az optimális vételhez szükség esetén állítsunk az antennaleágazáson.
- A MW vételhez a készülék egy beépített antennával rendelkezik. Az ébresztórádió egyszerű elfordításával nyerhetjük az optimális vételt. A legjobb MW vétel biztosításához a készüléket mindig egy nem fémes jellegű felületre helyezzük.

AZ ÉBRESZTŐÓRA BEÁLLÍTÁSA

Az ébresztőórán lévő csörgőórát két különböző időpontra lehet beállítani. Ez akkor lehet hasznos, ha pl. hétköznap és a hétvégén más-más időben akarunk felébredni.

1. és 2. ébresztési időpont beállítása

1. Az ébresztési időpont beállításához nyomjuk meg és tartjuk lenyomva az ALARM 1 vagy az ALARM 2 gombot.
2. Használjuk a ▼ és a ▲ gombokat az óra és a percek beállításához ill. utánállításához.
 - A ▲ lenyomásával az idő gyors ütemben növekszik a perctől az óra felé haladva. Engedjük el a ▲ gombot amikor a korrekt időhöz értünk.
 - A ▼ gomb lenyomása lehetővé teszi, hogy az időt lassan, percről percre utánállítsuk.
3. Engedjük el az ALARM 1 vagy az ALARM 2 gombot, majd a ▲ vagy a ▼ gombot, miután a kívánt időbeállításához értünk.
 - Az óra kijelzője visszatér a rendes időre. A beállított ébresztési idő megtekintéséhez nyomjuk meg a megfelelő ALARM 1 vagy ALARM 2 gombot.

ÉBRESZTŐÓRA BEKAPCSOLVA

Az órás ébresztőrádió két különböző módon ébreszthet:

Rádió általi ébresztés:

1. Hangoljuk be a készüléket a kívánt rádióállomásra a TUNING gombbal.
Ügyeljünk arra, hogy a hangerő elég hangosra legyen állítva ahhoz, hogy az felébredessen bennünket.
 2. Állítsuk az ALARM 1 vagy az ALARM 2 üzemmód-kiválasztót a RAD(io)-ra.
 - A kijelzőn a megfelelő ALARM melletti jelzés kigyullad.
- A beállított ébresztési időpontban a rádió bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol 59 perc elteltével.

Búgóhangos ébresztés:

1. Állítsuk az ALARM 1 vagy az ALARM 2 üzemmód-kiválasztót a BUZ(zer)-re.
 - A kijelzőn a megfelelő ALARM melletti jelzés kigyullad.
- A beállított ébresztési időpontban a búgó hang bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol 59 perc elteltével.

ÉBRESZTŐÓRA LEKAPCSOLVA

Az ébresztőóra lekapcsolásának három módja van:

Az ébresztőóra 24 órára történő lekapcsolása

1. Nyomjuk meg a RESET gombot.
 - Ezzel az ébresztőórát 24 órára lekapcsoltuk, de az ébresztőhang a következő napon, ugyanebben az időben ismét megszólal.

Az ébresztőóra átmeneti lekapcsolása

Ekkor mindkét ébresztő üzemmód esetében (rádió vagy búgó hang) 7 perces időközönként megismétlődik az ébresztőhang.

1. Nyomjuk meg a SLUMBER OFF/REPEAT ALARM gombot.
 - A jelzőberendezés átmenetileg lekapcsol, de 7 perc múlva az ébresztőhang (rádió vagy búgás) ismét megszólal.
2. Amennyiben szükségesnek tartjuk az ébresztőhang megismétlését, nyomjuk meg ismét a SLUMBER OFF/REPEAT ALARM gombot.
 - Amennyiben a SLUMBER OFF/REPEAT ALARM gombot nem nyomjuk meg újra, az ébresztő automatikusan lekapcsol 59 perc elteltével. Az ébresztési időpont automatikusan belép a RESET üzemmódba, és másnap, ugyanabban az időben az ébresztőhang bekapcsol.

Az ébresztőhang teljes lekapcsolása

1. Nyomjuk az ALARM 1 vagy az ALARM 2 üzemmód-kiválasztót az OFF pozícióba a beállított ébresztőfunkció bekapcsolása előtt vagy alatt.
 - Az ébresztőjelző eltűnik a kijelzőről.

Slumber (szendergés)

SLUMBER TIME (szendergési idő)

Az ébresztőrádió beépített „SZENDERGÉSI” funkcióval rendelkezik. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a RÁDIÓT lefekvés után is hallgathassuk anélkül, hogy fel kellene kelnünk a rádió kikapcsolásához. A rádió a beállított időpontban automatikusan kikapcsol. A maximális szendergési idő 59 perc.

A szendergési idő beállítása

Azt a periódust, amely alatt elalvás előtt még hallgatjuk a rádiót, szendergési időnek nevezzük.

1. Állítsuk a RADIO kapcsolót az OFF pozícióba.
2. A szendergési időt a SLUMBER gomb lenyomásával állíthatjuk be.
 - Ha a SLUMBER gombot egyszer nyomjuk le, az 59 jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy 59 perc szendergési idővel rendelkezünk.
 - Ha a SLUMBER gombot lenyomva tartjuk, a kijelző lassú visszaszámlálásba kezd 59-től 0-ig. Amint elértük a kívánt szendergési időt, engedjük el a gombot.

A szendergési idő törlése

A rádiót lekapcsolhatjuk mielőtt a szendergési idő letelt volna.

1. A „szendergési” funkció törléséhez nyomjuk meg a SLUMBER OFF/REPEAT ALARM gombot.

Megjegyzés:

- A „szendergési” funkció nem befolyásolja az ébresztőhang beállítását/beállításokat.
- Ha a rádió üzemmódban beállítottunk egy ébresztési időt, akkor a szendergési idő beállítása előtt győződjünk meg arról, hogy az ébresztőhangot elég erősre állítottuk-e ahhoz, hogy az felébredessen.

Hibakeresés

Hiba felmerülése esetén, mielőtt a készüléket a szervizbe vinnénk, először ellenőrizzük az alábbi pontokat.

Amennyiben az alábbi javaslatok alapján nem tudjuk helyrehozni a hibát, forduljunk a kereskedőhöz vagy a szervizközpontozhoz.

FIGYELMEZTETÉS:

Semmi körülmények között ne próbáljuk magunk javítani a készüléket, mivel ezzel érvénytelenítjük a garanciát.

Probléma

- *Valószínű ok*
- A hiba orvoslása

Nincs hang

- *Hangerő nincs beállítva*
- Állítsuk be a hangerőt
- *Főáram csatlakozózsínörja nem érintkezik*
- Csatlakoztassuk a zsinórt megfelelően

Nem tudjuk fogni a MW adást

- *A készülék túl közel van az elektromos berendezésekhez, pl. TV-hez, számítógéphez, fluoreszkáló lámpához*
- Vigyük a rádiót távolabb az elektromos berendezésektől

Időnkénti recsegés az FM vétel közben

- *Gyenge jel*
- Állítsunk az antennaleágazáson

Az ébresztőhang nem funkcionál

- *Az ébresztő nincs beállítva*
- Állítsuk be az ébresztés idejét és a kapcsolót állítsuk vagy a BUZ vagy a RAD üzemmódra
- *A rádió nem elég hangos*
- Erősítsük fel a hangot

Ez a termék megfelel az Európai Közösség által felállított, rádiózavarral kapcsolatos követelményeknek.

A modell- és a termékszám a készülék hátulján található.